



Kungl. Maj:ts och Rikets Svea Hofratts  
dom i den af Neder - Kalix tingslags Hä-  
radspätt den 13 Augusti 1904 dömda, efter  
vad till Kungl. Hofrätten komma sak muel-  
lar arbetaren Konrad Åstman, Karände,  
samt Aktiebolaget Båtskärsnäs och  
Förvaltaren vid bolagets ängsäg i Båts-  
skärsnäs David Tranberg, svarande, an-  
gående Karändens efter särskilda stäm-  
ningar å bolaget och Tranberg vid Hä-  
radspätten förda talan att, emån Karändens  
ej erhållit aflöning för tjugufyra under  
Februari månad 1901 för bolagets räk-  
ning utförda dagsverken, för hvilka Ka-  
rändens vore berättigad till en arbetslön  
af tre kronor sjuttiofem, och för hvarje  
dagsverke, samt Tranberg från Karän-  
dens aflöning för ett år sex månader, hvil-  
ken aflöning enligt Tranbergs till veder-  
börande taxeringsmyndighet lämnade upp-  
gift uppgått till sjuhundra kronor, om  
året, obehörigen afdragit en procent så-  
som bidrag till en vid bolagets ofvannäm-  
nda säg bildad sjukkassa, svarandena, hvil-  
ken af dem som därtill kunde kännas skogl-

samt Aktiebolaget Båtskärsnäs och  
Förvaltaren vid bolagets ängsäg i Båts-  
skärsnäs David Franberg, svarande, an-  
gående Kärändens efter särskilda stäm-  
ningar å bolaget och Franberg vid Hä-  
radsrätten förda talan att, enär Käränden  
erhållit aflöning för tjugufyra under  
Februari månad 1901 för bolagets räk-  
ning utförda dagsverken, för hvilka Kär-  
änden vore berättigad till en arbetslön  
af tre kronor sjuttiofem öre för hvarje  
dagsverk, samt Franberg från Kärän-  
dens aflöning för ett år sex månader, hvil-  
ken aflöning enligt Franbergs till veder-  
börande taxeringsmyndighet lämnade upp-  
gift uppgått till sjuhundra kronor, om  
året, obehörigen afdragit en procent på,  
som bidrag till en vid bolagets ofvannäm-  
nda säg bildad sjukkassa, svarandena, hvil-  
ken af dem, som därtill kunde kunnas skyld-  
iga, måtte varda ålagdt att till Kär-  
ändens utgifva dels investående aflö-  
ning mittio kronor dels och berörda å

Bilagd med 12 Kr. St. pp.

Aktiebolaget Båtskärsnäs m. fl.



Kärandens aflöring gjorda afdrag tio kro-  
nor femtio öre eller tillhopa ett hundra kro-  
nor femtio öre; uti hvilken sak Hälsö-  
rätten, hvarest käranden jämväl för-  
drat ersättning för rättegångskostnaden,  
genom rättslag ofvannämnda dag utlä-  
tit sig att, när käranden icke styrkt att  
Stranberg i sin egenkap af förvaltare  
af den bolaget tillhöriga ångsäg vare per-  
sonligen ansvarig för betalningen af vid  
ångsägen anställda arbetares aflöringar  
eller för förvaltningen af den genom sam-  
manskott af arbetarna vid ångsägen  
bildade sjukkassa, lämnades käromålet,  
i hvad detsamma förde Stranberg, utan  
afseende; att, ehuru väl, vidkommande  
därefter käromålet i hvad detsamma  
afsägs bolaget och först kärandens  
yrkande om utbekommande af aflö-  
ring för tjugufyra dagars arbete under  
Februari månad 1901 med tre kronor  
sjuttiofem öre för hvarje dag, utredt vare,  
att arbetare, som vid ångsägen i Bäl-  
skärnsås varit sysselsatta med stabb-  
läggning eller sågadt virkes upplagg.



genom utslag ofvannämnda dag uttå-  
tit sig att, när Käranden icke styrkt att  
Tranberg i sin egenhet af förvaltare  
af den bolaget tillhöriga ångsäg vare per-  
sonligen ansvarig för betalningen af vid  
ångsågen anställda arbetares aflöringar  
eller för förvaltningen af den genom sam-  
manskott af arbetarna vid ångsågen  
bildade sjukkassa, lämnades Kärnålet,  
i hvad detsamma rörde Tranberg, utan  
afseende; att, ehuru väl, vidkommande  
därefter Kärnålet i hvad detsamma  
afsåg bolaget och först Kärandens  
yrkande om utbekommande af aflö-  
ning för tjugufyra dagars arbete under  
Februari månad 1901 med tre Kronor  
sjuttiofem öre för hvarje dag, utredt vare,  
att arbetare, som vid ångsågen i Båt-  
skärnsnäs varit sysselsatta med stabb-  
läggning eller sågadt virkes upplagg-  
ning i staplar, under sagda år haft  
en dagaflöring, uppgående till myn-  
diga belopp, likväl och emedan Kär-  
anden, som upphört med sitt arbete vid



Båtskärsmåns angråg i shulet af Februari  
Månad, icke påstätt, än mindre styrkt,  
att han genom särskildt aftal varit till-  
försäkrad enahanda löneförmåner under  
den tid, för hvilken Käranden fördrått  
utbetomma aflöring, och vid så-  
dant förhållande skäligen antagas  
kunna att, på sätt bolaget uppgifvit,  
dagaföringen af tre kronor sjuttio-  
fem öre endast tillkommit sådana  
arbetare, som varit sysselsatta med  
stabelläggning icke endast under vin-  
tern utan även under sommarmå-  
naderna, då arbetstiden vore väsent-  
ligt längre; ty och som Käranden af  
bolaget för sitt arbete under Februari  
Månad 1901 tillerkänts en aflöring af  
semtiosju kronor sextio öre, hvilket  
belopp, med hänsyn dels till den års-  
tid, hvarunder arbetet utförts, och  
dels därtill att Käranden, sedan han  
erhållit afsked, icke ägt att utan ut-  
tryckligt uppdrag vid Båtskär-  
måns angråg utföra något arbete, som  
bolaget haft skyldighet att bekosta,



utbetomma aflöring, och vid så-  
dant förhållande skäligen antagas  
kunne att, på sätt bolaget uppgifvit,  
dagaföringen af tre kronor sjuttio-  
fem öre endast tillkommit sådana  
arbetare, som varit sysselsatta med  
stabelläggning, icke endast under vin-  
tern utan även under sommarmå-  
naderna, då arbetstiden vare väsent-  
ligt längre; ty och som Käranden af  
bolaget för sitt arbete under Februari  
Måndag 1901 tillerkänts en aflöring af  
semitiosju kronor sextio öre, hvilket  
belopp, med hänsyn dels till den års-  
tid, hvarunder arbetet utförts, och  
dels därtill att Käranden, sedan han  
erhållit afsked, icke ägt att utan ut-  
tryckligt uppdrag vid Bråtskärs-  
näs ångsäg utföra något arbete, som  
bolaget haft skyldighet att bekosta,  
Häradsrätten ansåge utgåva fullt  
tillräcklig ersättning för det arbete  
Käranden haft att, så länge han varit  
hos bolaget anställd, utföra, alltså



och då kåranden redan den 8 April 1902 in-  
för Håradsrätten medgifvit, att från den  
af kåranden fordrade aflöring finge afgå-  
ett belopp af fyrtioåtta kronor 73 öre, som af  
Polismannen J. A. Folkjern den 8 Mars  
1901 af den kåranden tillkommande, hos  
bolaget inrestående aflöring tagits i  
mät till gäldande af en kårandens skuld,  
förpliktades bolaget att till kåranden genast  
utgifva åtta kronor åttioåtta öre, hvaremot  
Kåröålet i ifrågavarande del i öfrigt ö-  
gillades; samt att enär, beträffande där-  
efter kårandens yrkande om bolagets för-  
pliktande att till kåranden återbetala ett  
belopp af tio kronor femtio öre, som kår-  
anden under loppet af ett och ett halft år,  
hvarunder han varit anställd i arbetet hos  
bolaget, erlagt såsom bidrag till den för  
arbetarna vid Båtskärsnäs sågverke vil-  
dade sjukkassa, efter hvad upplyst vare,  
hvarje hos bolaget anställd arbetare vare  
skyldig att till denna kassa bidraga med en  
procent af sin aflöring, samt kåranden om  
denna skyldighet måste hafva erhållit kår-  
nedom, om icke för, åtminstone vid det till.



1901 af den Käranden tillkommande, hos  
bolaget inrestående aflöring tagits i  
mät till gäldande af en Käranden skuld,  
förpliktades bolaget att till Käranden genast  
utgifva åtta kronor åttioåtta öre, hwaremot  
Kärandalet i ifrågavarande del i öfrigt ö-  
gillades; samt att enär, beträffande där-  
efter Käranden yrkande om Bolagets för-  
pliktande att till Käranden återbetala ett  
belopp af tio kronor femtio öre, som Kär-  
anden under loppet af ett och ett halft år,  
hvarunder han varit anställd i arbetet hos  
bolaget, erlagt såsom bidrag till den för  
arbetarna vid Rättskärnans sällskaps vil-  
dade sjukkassa, efter hvad upplyst vare,  
hvarje hos bolaget anställd arbetare vare  
skyldig att till denna kassa bidraga med en  
procent af sin aflöring, samt Käranden om  
denna skyldighet måste hafva erhållit kän-  
edom, om icke för, åtminstone vid det till-  
fälle, då han första gången uppburet sin af-  
löring, alltså och då, såvidt utredt vare,  
Käranden godvilligt utbetalt på honom be-  
löpande afgifter till sjukkassan, blifve Kär-



somålet i denna del afgilladt, och hade  
vid denna sakens utgång Käranden såsom  
Infundamentalsligen tappande ett själf vidkän-  
nas sina kostnader å saken; däri Käranden,  
så vidt honom emot gällt, sökt ändring  
under yrkande tillika om ersättning  
för utgifterna å saken i Kungl. Hof-  
rätten; Egifven och utfärdad i Stockholm  
den 15 December 1905.

Som ettha ordinarie Notarien J. W. Stenbeck,  
hvilken hästades inställt sig för att å bolagets vägnar  
svara i saken, till stöd för sin behörighet härutiinnan  
företett allenast en af Gustaf A. Franberg och Edvin  
Ejernsperg för bolaget den 19 September 1904, utfärdad  
fullmakt, men, äfven om antagas kunde att sistnämnda  
personer, hvilka, enligt hvad ett hästades företett utdrag  
af protokoll hållet vid bolagetsstämma med delägarna i  
bolaget den 9 Mars 1903 utvisar, då blifvit jämte en tred-  
je person utsedda att utgöra bolagets styrelse, jämväl  
vid tiden för berörda fullmakts utfärdande varit ledamöter  
i styrelsen, bolagets styrelse i allt fall enligt den  
för bolaget gällande ordning skall bestå af tre eller fem ledamöter,  
samt vid sådant förhållande Gustaf A. Franberg  
och Ejernsperg fastän enligt ett af styrelsen den 11 April 1903  
fattadt beslut berättigade att teckna bolagets firma, icke



under yrkande tillika om ersättning  
för utgifterna å saken i Kungl. Hof-  
rätten; Gifven och utfärdad i Stockholm  
den 15 December 1905.

Som etta ordinarie Notarien J. W. Stenbeck,  
hvilken härstädes inställt sig för att å bolagets vägnar  
svara i saken, till stöd för sin behörighet härutinnan  
företett allenast en af Gustaf A. Cronberg och Edwin  
Stjernspetz för bolaget den 19 September 1904 utfärdad  
fullmakt, men, äfven om antagas kunde att sistnämnda  
personer, hvilka, enligt hvad ett härstädes förstedt utdrag  
af protokoll hållet vid bolagsstämma med delägare i  
bolaget den 9 Mars 1903 utvisar, då blifvit jämte en tred-  
je person utsedda att utgöra bolagets styrelse, jämväl  
vid tiden för berörda fullmakts utfärdande varit leda-  
möter i styrelsen, bolagets styrelse i allt fall enligt den  
för bolaget gällande ordning skall bestå af tre eller fem leda-  
möter, samt vid sådant förhållande Gustaf A. Cronberg  
och Stjernspetz fastän enligt ett af styrelsen den 11 April 1903  
fattadt beslut berättigade att teckna bolagets firma, icke  
 varit behöfva att å bolagets vägnar utfärda ifrågava-  
rande fullmakt, alltså finner Kungl. Hofrätten hvad å  
bolagets vägnar härstädes anförts och yrkats icke kunna  
komma under bedömande.



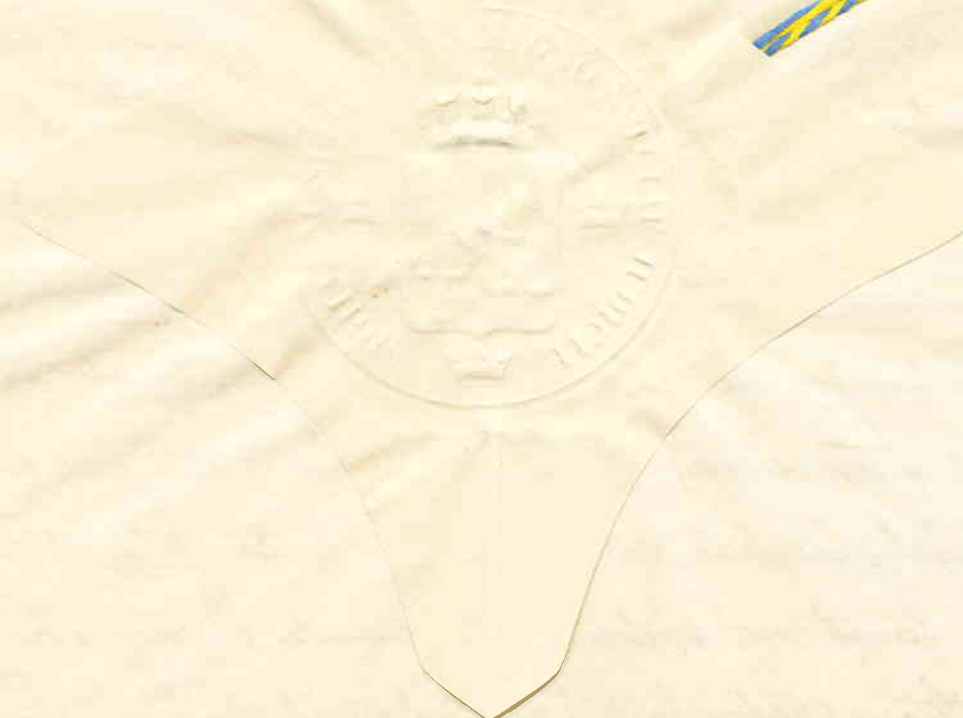
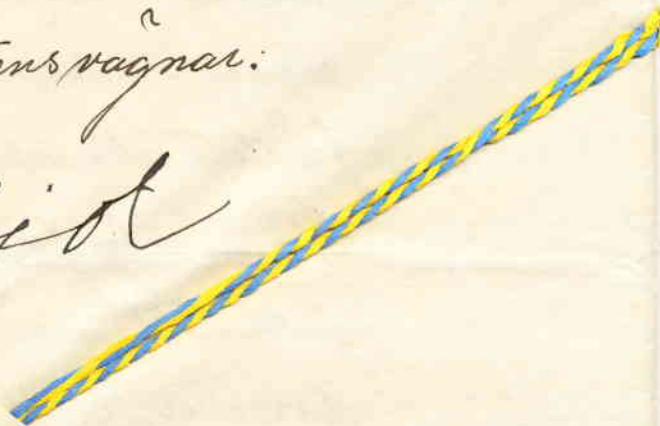
Vidkommande Kärandens fullföljda talan finnes Kungl.  
Hofrätten ej skäl att göra ändring i Käradsrättens utslag  
i hvad det blifvit öfverklagadt; skotande Käranden ersätta  
vederparterna lösen för Kungl. Hofrättens dom med tolf  
Kronor.

Talan mot denna dom må hos Kungl. Majt i un-  
derdänighet fullföljas genom revisionsansökning, och  
hvar part, som vill söka revision, att före klockan tolf å-  
tjugonde dagen här efter, eller den 4 Januari 1906, för  
Kungl. Hofrätten skriftligen anmäla missnöje. År  
och dag som för skrifvet står.

På K. Hofrättens vägnar:

chist

//





Talan mot denna dom må hos Kungl. Majt<sup>te</sup> i un-  
derdänighet fullföljas genom revisionsansökning, och  
har part, som vill söka revision, att före klockan tolf a-  
ftugonde dagen härnäst, eller den 4 Januari 1906, hos  
Kungl. Hofrätten skriftligen anmäla missnöje. År  
och dag som för skrifvet står.

På K<sup>ns</sup> Hofrätts vägnar:

eliot

412

Uppellan Arbetaren Harald Östman, Käranda, samt Aktiebolaget Pat.  
ärsnär m. fl., svarande.

Andersson